

English
---------

**For your child's safety and health**

**Warning!**

- Always use this product with adult supervision.
- Never use feeding teats as a soother, to prevent choking hazard.
- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- Always check food temperature before feeding.
- It is not recommended to use a microwave to warm up your baby's food or drinks. Microwaves might alter the quality of food/drinks and destroy some valuable nutrients and it may produce localized high temperatures. Therefore, take extra care if and when you heat up food in a microwave.
- When heating up liquid or food in the microwave, only place the container without screw ring, teat and cap. Always stir heated food to ensure even heat distribution and check the temperature before serving.
- Keep all components not in use out of the reach of children.
- Do not allow child to play with small parts or walk/run while using bottles or cups.
- Do not place product in a heated oven.
- Drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavored sugary drinks, are not recommended. If used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped.
- Expressed breast milk can be stored in sterilized Philips Avent bottles/containers in the refrigerator for up to 48 hours (not in the door) or in the freezer for up to 3 months. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk.
- Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.
- Do not use abrasive cleaning agents or anti-bacterial cleaners. Do not place components directly on surfaces that have been cleaned with anti-bacterial cleaners.
- Plastic material properties may be affected by sterilizing and high temperatures. This can affect the fit of the cap.
- Inspect before each use and pull the feeding teat in all directions.Throw away any part at the first signs of damage or weakness.
- Do not alter the product or parts of it in any way.
- This may result in unsafe functioning of the product.

**Before first and every use**

Disassemble all parts and clean them in warm soapy water and rinse them thoroughly. Sterilize the parts in boiling water for 5 minutes or by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene. During sterilizing in boiling water, make sure that the pan contains enough water and prevent the bottle or other parts from touching the side of the pan. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized parts. Place all bottle parts on a clean paper towel or on a clean drying rack and allow them to air dry. Excessive concentration of detergents may eventually cause plastic components to crack. Should this occur, replace immediately. This product is dishwasher safe – food colourings may discolour parts. Clean and sterilize all parts before each use. For hygiene reasons, we recommend replacing teats after 3 months.

**Assembly**

When you assemble the bottle, make sure you place the cap vertically onto the bottle so that the teat sits upright (see image for more details). The teat is easier to assemble if you wiggle it upwards instead of pulling it up in a straight line.

**Maintenance**

Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant (sterilizing solution) for longer than recommended, as this may weaken the parts. Keep parts in dry, covered container.

**Choosing the right teat for your baby**

The Philips Avent teats are separately available with different flow rates to help your baby with drinking. Over time you can change the teat.
The teat that meets the individual needs of your baby, Philips Avent teats are clearly numbered on the side to indicate flow rate. Make sure you use a teat with the correct flow rate when you feed your baby. Use a lower flow rate if your baby chokes, is leaking milk or has trouble adjusting to the drinking speed. Use a higher flow rate if your baby falls asleep during feeding, gets frustrated or when feeding takes a very long time. These Philips Avent teats can be used on the Philips Avent feeding bottle and Philips Avent storage cups.

- (1)** The teat for 0m+ is ideal for newborn and breastfed babies of all ages. The number 1 is shown on the teat.
- (2)** The teat for 1m+ is ideal for breastfed babies of all ages. The number 2 is shown on the teat.
- (3)** The teat for 3m+ is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The number 3 is shown on the teat.
- (4)** The teat for 6m+ ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The number 4 is shown on the teat.
- (I/II/III)** Variable flow: has a bite resistant silicone teat. The sturdier teat, with an adjustable flow rate to babies convenience is ideal for bottle fed babies at 3 months of age and up. The teat has one slot cut on the top for fluid and the markings I, II, III on the edges of the teat.
- (Y)** Thick feed. The thick feed teat designed for thicker feeds is ideal for bottle fed babies at 6 months of age and up. The teat has one Y cut for fluid and the symbol Y on the teat.

**Note:** Every baby is unique and your baby's individual needs may vary from the description of flow rates.

**Ordering accessories**

To locate a retailer or purchase replacement bottle, teat or any Philips Avent baby product, visit our website at [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

**Compatibility**

Make sure to choose the correct teat corresponding to the correct screw ring of your bottle: teats from the Philips Anti-colic range only fit in screw rings of the Philips Anti-colic range, and Philips Natural teats only fit in Philips Natural screw rings. The high quality Philips Avent bottle is compatible with most Philips Avent breast pumps, spouts, sealing discs and cup tops.

**Support**

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Čeština
---------

**Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte**

**Upozornění!**

- Tento výrobek vždy používejte pod dozorem dospělé osoby.
- Krmicí dudlíky nepoužívejte k uklidňování dítěte, neboť hrozí nebezpečí zadušení.
- Trvalé a dlouhodobé sání tekutin způsobuje zubní kaz.
- Před krmněním vždy zkontrolujte teplotu pokrmu.
- K ohřívání dětského jídla a pití se nedoporučuje používat mikrovlnnou troubu. Mikrovlnné trouby mohou ovlivnit kvalitu potravin či nápojů, zničit cenné živiny a u určitých místech mohou pokrm zahřát na vysoké teploty. Při ohřívání jídla v mikrovlnné troubě proto dbejte zvýšené opatrnosti.

- Když ohříváte tekutiny nebo jídlo v mikrovlnné troubě, vkládejte do ní pouze nádobku bez zajišťovacího kroučku, dudlíku a víčka. Ohřáté jídlo vždy promíchejte, aby celý pokrm získal rovnoměrnou teplotu. Správnou teplotu pokrmu před podáním zkontrolujte.
- Všechny části, které nepoužíváte, udržujte mimo dosah dětí.
- Nedovolte dítěti, aby si hrálo s malými částmi nebo aby při používání láhvi a hrmíčku chodilo či běhalo.
- U výrobek neukládejte do stěhacího košíku.
- (1)** Dudlík pro věk od 0 měsíců se spolehlivě hodí pro kojené novorozence a pro kojené děti libovolného věku. Dudlík je označen číslicí 1.
- (2)** Dudlík pro věk od 3 měsíců se spolehlivě hodí pro děti starší 3 měsíců, které jsou krměny z lahve. Dudlík je označen číslicí 3.
- (4)** Dudlík pro věk od 6 měsíců se dokonale hodí pro děti starší 6 měsíců, které jsou krměny z lahve. Dudlík je označen číslicí 4.
- (I/II/III)** Nastavitelný průtok: se silikonovým dudlíkem odolným vůči prokousnutí. Tvrdší dudlík s průtokem nastavitelným dle potřeby dítěte se dokonale hodí pro děti starší 3 měsíců, které jsou krměny z lahve. Dudlík má na konci jeden štěrbinu pro průtok tekutiny a označení I, II a III.
- (Y)** Kašovitá strava: Dudlík pro kašovitou stravu je navrženy dle krmné stravy s hustší konzistencí a spolehlivě se hodí pro děti starší 6 měsíců, které jsou krměny z lahve. Drazka pro průtok tekutiny má u tohoto dudlíku tvar písmene „Y“ a dudlík je označen symbolem „Y“.

**Poznámka:** Každé dítě je jedinečné a potřeby zrovna toho vašeho se od popsaných hodnot průtoku mohou lišit.

**Objednávání příslušenství**

Pokud hledáte prodejniny místo ne chcete zakoupit náhradní lahev, dudlík, případně jakýkoliv jiný produkt Philips Avent určený pro děti, navštivte naše stránky na adrese [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

**Kompatibilita**

Presvědčte se, že jste vybrali dudlík, který odpovídá konkrétnímu typu zajišťovacího kroučku vaší lahve. Dudlíky z antilokové řady Philips Anti-colic jsou kompatibilní pouze s kroučky řad Philips Anti-colic. Dudlíky řady Philips Natural jsou kompatibilní pouze s kroučky řady Philips Natural. Vysoce kvalitní lahve Philips Avent je kompatibilní s většinou odsávaček, hubiček, těsničních víček a víček na poháry řady Philips Avent.

**Podpora**

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Hrvatski
----------

**Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta**

**Upozorenje!**

- Proizvod se uvijek treba upotrebljavati pod nadzorom odrasle osobe.
- Kako biste spriječili opasnost od gušenja, sisac za hranjenje nikada nemojte koristiti kao sisac za smirivanje dojenčeta.
- Stalno i produženo sisanje tekućine može uzrokovati kvar zubi.
- Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane.
- Ne preporučuje se korištenje mikrolavne pećnice za zagrijavanje hrane i napitaka za dojenčad. Mikrolavne pećnice mogu promijeniti kvalitetu hrane/napitaka i uništiti neke od vrijednih hranjivih sastojaka te proizvesti lokalizirane visoke temperature. Stoga, budite iznimno pažljivi ako i kada grijete hranu u mikrolavnoj pećnici.
- Kada u mikrolavnoj pećnici grijete tekućinu ili hranu, postavite samo spremnik bez navojnog prstena, sisaca i poklopca. Uvijek promjeršajte hranu kako bi se ravnomjerno zagrijala i provjerite temperaturu prije posluživanja.
- Sve dijelove koje ne koristite držite izvan dohvata djece.

**Wybór vhodného dudlíku pro vaše dítě**

Dudlíky Philips Avent jsou k dispozici samostatně a s různými možnostmi průtoků — usnadní tak pít každému dítěti. Casem můžete vyměnit typ dudlíku za takový, který lépe vyhovuje individuálním potřebám dítěte. Rychlost průtoku je na dudlících Philips Avent zřetelně vyznačena na straně. Ujistěte se, že při krmění svého dítěte používáte dudlík se správným průtokem. Pokud se dítě zakašává, zalyká, nebo nestihá vypít všechno mléko, které z lahve

vytéká, použijte dudlík s menším průtokem. Pokud dítě při krmení usíná, zlobí se, případně pokud krmení trvá příliš dlouho, použijte dudlík s větším průtokem. Dudlíky Philips Avent lze používat s kojenecými lahvemi Philips Avent a s úložnými poháry Philips Avent.

- (1)** Dudlík pro věk od 0 měsíců se spolehlivě hodí pro novorozence a pro kojené děti libovolného věku. Dudlík je označen číslicí 1.
- (2)** Dudlík pro věk od 1 měsíce se spolehlivě hodí pro kojené děti libovolného věku. Dudlík je označen číslicí 2.
- (3)** Dudlík pro věk od 3 měsíců se spolehlivě hodí pro děti starší 3 měsíců, které jsou krměny z lahve. Dudlík je označen číslicí 3.
- (4)** Dudlík pro věk od 6 měsíců se dokonale hodí pro děti starší 6 měsíců, které jsou krměny z lahve. Dudlík je označen číslicí 4.
- (I/II/III)** Nastavitelný průtok: se silikonovým dudlíkem odolným vůči prokousnutí. Tvrdší dudlík s průtokem nastavitelným dle potřeby dítěte se dokonale hodí pro děti starší 3 měsíců, které jsou krměny z lahve. Dudlík má na konci jeden štěrbinu pro průtok tekutiny a označení I, II a III.
- (Y)** Kašovitá strava: Dudlík pro kašovitou stravu je navrženy dle krmné stravy s hustší konzistencí a spolehlivě se hodí pro děti starší 6 měsíců, které jsou krměny z lahve. Drazka pro průtok tekutiny má u tohoto dudlíku tvar písmene „Y“ a dudlík je označen symbolem „Y“.

**Poznámka:** Každé dítě je jedinečné a potřeby zrovna toho vašeho se od popsaných hodnot průtoku mohou lišit.

**Objednávání příslušenství**

Pokud hledáte prodejniny místo ne chcete zakoupit náhradní lahev, dudlík, případně jakýkoliv jiný produkt Philips Avent určený pro děti, navštivte naše stránky na adrese [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

**Kompatibilita**

Presvědčte se, že jste vybrali dudlík, který odpovídá konkrétnímu typu zajišťovacího kroučku vaší lahve. Dudlíky z antilokové řady Philips Anti-colic jsou kompatibilní pouze s kroučky řad Philips Anti-colic. Dudlíky řady Philips Natural jsou kompatibilní pouze s kroučky řady Philips Natural. Vysoce kvalitní lahve Philips Avent je kompatibilní s většinou odsávaček, hubiček, těsničních víček a víček na poháry řady Philips Avent.

**Podpora**

Pokud potřebujete další informace nebo podporu, navštivte adresu [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Hrvatski
----------

**Za sigurnost i zdravlje vašeg djeteta**

**Upozorenje!**

- Proizvod se uvijek treba upotrebljavati pod nadzorom odrasle osobe.
- Kako biste spriječili opasnost od gušenja, sisac za hranjenje nikada nemojte koristiti kao sisac za smirivanje dojenčeta.
- Stalno i produženo sisanje tekućine može uzrokovati kvar zubi.
- Prije hranjenja djeteta obavezno provjerite temperaturu hrane.
- Ne preporučuje se korištenje mikrolavne pećnice za zagrijavanje hrane i napitaka za dojenčad. Mikrolavne pećnice mogu promijeniti kvalitetu hrane/napitaka i uništiti neke od vrijednih hranjivih sastojaka te proizvesti lokalizirane visoke temperature. Stoga, budite iznimno pažljivi ako i kada grijete hranu u mikrolavnoj pećnici.
- Kada u mikrolavnoj pećnici grijete tekućinu ili hranu, postavite samo spremnik bez navojnog prstena, sisaca i poklopca. Uvijek promjeršajte hranu kako bi se ravnomjerno zagrijala i provjerite temperaturu prije posluživanja.
- Sve dijelove koje ne koristite držite izvan dohvata djece.

- Nemojte dopustiti djeci da se igraju s malim dijelovima ili dodaju/trče doje bočice ili čašice.
- Proizvod nemojte koristiti u zagrijanu pećnicu.
- Preporučuju se samo mlijeko i voda, a ne napitci poput voćnih sokova i zaslađenih aromatiziranih pića. Ako se koriste, treba ih obilno razrijediti vodom i koristiti samo tijekom ograničenog razdoblja.
- Izdojeno mlijeko može se pohraniti u steriliziranim Philips Avent bočicama/posudama u hladnjaku do 48 sati (ne u vratima) ili u zamrzivaču do 3 mjeseca.
- Izdojeno mlijeko može se pohraniti u hladnjaku do 48 sati i u već zamrznuto izdojeno mlijeko nikada nemojte dodavati svježe izdojeno mlijeko.
- Uvijek bacite ostatke izdojenog mlijeka nakon hranjenja.
- Nemojte koristiti abrazivna ili antibakterijska sredstva za čišćenje. Nemojte stavljati sastavne dijelove izravno na površine očišćene antibakterijskim sredstvima za čišćenje.
- Sterilizacija i visoke temperature mogu utjecati na svojstva plastičnog materijala.
- To može utjecati na postavljanje poklopca.
- Prije svake uporabe provjerite proizvod i povucite sisac za hranjenje u svim smjerovima. Cim primijetite znakove oštećenja ili istrošenosti bilo kojeg od dijelova, bacite ga.
- Nemojte mjenjati proizvod ni njegove dijelove ni na koji način. To može rezultirati radom proizvoda koji nije siguran.

**Prije prve i svake sljedeće uporabe**

Rastavite sve dijelove, operite ih deterdžentom za pranje posuđa rastopljenim u toploj vodi i temeljito isperite. Sterilizirajte dijelove tako da ih stavite u proključalu vodu 5 minuta ili s pomoću Philips Avent sterilizatora. Time se osigurava higijena. Tijekom sterilizacije u kipućoj vodi, uvjerite se da je u posudi dovoljno vode i spriječite da bočica i drugi dijelovi dodiruju bočne stranice posude. To može izazvati trajno izobličenje, kvar ili oštećenje proizvoda za koje tvrtka Philips ne može preuzeti odgovornost. Svakako temeljito operite ruke i očistite površine prije nego što dopinnete sterilizirane dijelove. Sve dijelove bočice stavite na čisti papirnati ručnik ili čistu rešetku za pranje i ostavite ih da se osuše na zraku. Prevelika koncentracija deterdženta tijekom vremena može prozročiti pucanje plastičnih sastavnih dijelova. Ako se to dogodi, odmah zamijenite proizvod. Ovaj proizvod može prati stroju za pranje posuđa - boja hrane može obojati dijelove. Prije svake uporabe operite i sterilizirajte sve dijelove. Iz higijenskih razloga preporučujemo zamjenu sisac nakon 3 mjeseca.

**Sastavljanje**

Pri sastavljanju bočice pazite da poklopac postavite okomito na bočicu tako da sisac bude u uspravnom položaju (za više pojedinosti pogledajte sliku). Dudu je lakše pričvrstiti ako je vrtite prema gore umjesto da je povlačite u ravnoj liniji.

**Održavanje sisaca**

Sisac za hranjenje nemojte ostavljati na izravnoj sunčevoj svjetlosti ili blizu izvora topline i nemojte ga ostavljati u sredstvu za dezinfekciju („otopini za sterilizaciju“) duže nego što se preporučuje jer ga to može oslabiti. Dijelove držite u suhoj, poklopljenoj posudi.

**Odabir odgovarajuće dude za svoje dojenče**

Dude Philips Avent zasebno su dostupne s različitim brzinama protoka kako bi se vašem dojenčetu pomoglo dok pije. Tijekom vremena možete promijeniti dudū kako biste je prilagodili individualnim potrebama svojeg dojenčeta. Dude Philips Avent na bočnoj su strani jasno označene brojem koji pokazuje brzinu protoka. Prilikom hranjenja bebe svakako koristite dudu s odgovarajućom brzinom protoka Manju brzinu protoka koristite ako se vaše dojenče guši, mlijeko mu curi ili ima problema s prilagodbom brzini pijenja. Veću brzinu protoka koristite ako vaše dojenče žasipi tijekom hranjenja, postane nervozno ili kada hranjenje traje prilično dugo. Ove se Philips Avent dudu mogu koristiti na Philips Avent bočicama za hranjenje i Philips Avent čašicama za spremanje hrane.

- Sisac za 0m+ idealna je za novorođenice i sve uzraste dojenčadi koja sisaju. Na sisacu je prikazan broj 1.
- Sisac za 1m+ idealna je za sve uzraste dojenčadi koja sisaju. Na sisacu je prikazan broj 2.
- Sisac za 3m+ idealna je za dojenčad u dobi od 3 mjeseca i više, koja se hrane iz bočice. Na sisacu je prikazan broj 3.
- Sisac za 6m+ idealna je za dojenčad u dobi od 6 i više mjeseci. Na sisacu je prikazan broj 4.
- (I/II/III)** Promjenjivi protok: ima silionsku dudu otpornu na grijenje. Robusnija sisac s prilagodljivom brzinom protoka koji je pogodan za dojenčad idealna je za dojenčad u dobi od 3 mjeseca i više, koja se hrane iz bočice. Sisac ima jedan uzdužni prorez na vrhu za tekućinu i oznake I, II i III na obodima dude.
- (Y)** Krupna hrana: Sisac za krupnu hranu osmišljena je za krupniju hranu i idealna je za dojenčad u dobi od 6 i više mjeseci, koja se hrane iz bočice. Sisac ima jedan prorez za tekućinu u obliku slova „Y“ i na sebi nosi oznaku slova „Y“.

**Napomena:** Svakog je dojenčeta **jedinstveno i individualno** potrebe vašega dojenčeta mogu se razlikovati od opisanih brzina protoka.

**Naručivanje dodataka**

Kako biste pronašli prodavatelja ili kupili zamjensku bočicu, sisaci ili bilo koji Philips Avent proizvod za dojenčce, posjetite naše web-mjesto na [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

**Kompatibilnost**

Uvjerite se da ste odabrali pravilan sisac koji pristaje navojnom prstenu vaše bočice: sisaci Philips Anti-colic asortimata pristaju samo u navojne prstene Philips Anti-colic asortimata, a sisaci Philips Natural pristaju samo u Philips Natural navojne prstene. Iznimno kvalitetna Philips Avent bočica kompatibilna je s većinom Philips Avent pumpi za izdavanje, usnika, diskova za zatvaranje i poklopaca čašica.

**Podrška**

Ako trebate informacije ili podršku, posjetite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

Polski
--------

**Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka**

**Ostrzeżenie!**

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Nigdy nie używać smoczków na butelki jako smoczków do uspokajania, aby zapobiec zadławieniu się dziecka.
- Ciepłe i przedłużone ssanie płynów może powodować próchnicę.
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Nie zaleca się podgrzewania pokarmów i napojów dla dzieci w kuchence mikrofalowej. Mikrofałe mogą mieć negatywny wpływ na jakość jedzenia lub napoju i niszczyć niektóre składniki odżywcze, a także prowadzić do miejscowego, nadmiernego wzrostu temperatury. Dlatego zachowaj szczególną ostrożność przy podgrzewaniu jedzenia w kuchence mikrofalowej.
- Aby podgrzac jedzenie lub płyn w kuchence mikrofalowej, umieść w niej pojemnik bez pokrywy składający się z elementów dokrewnych. Zawsze wycieszaj podgrzany pokarm, aby równomiernie rozprowadzić ciepło i sprawdzić jego temperaturę przed podaniem go dziecku.
- Wszystkie nieużywane elementy przechowaj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie pozwalaj dziecku bawić się małymi częściami ani chodząc/biegąc z butelką lub kubkiem.
- Nie umieszczaj produktu w nagrzanym piekarniku.
- Napoje inne niż mleko lub woda, np. soki owocowe lub słodkie napoje aromatyzowane, nie są zalecane. W przypadku spożycia prawie przez dzieci takie napoje powinny być mocno rozcieńczone i spożywane tylko przez krótki okres.

- **Uspokojenie** pokarm można przechowywać w wysterylizowanych butelkach / pojemnikach Philips Avent w lodówce (nie na półkach na drzwiach lodówki) przez maksymalnie 48 godzin albo w zamrazce przez maksymalnie 3 miesiące. Nigdy ponownie nie zamrażaj rozmrożonego odciągniętego pokarmu ani nie dodawaj świeżo odciągniętego pokarmu do już zamrożonego.
- **Zawsze wyrzucaj** pokarm pozostały po karmieniu.
- **Do czyszczenia** nie używaj środków ściernych ani antybakteryjnych. Nie umieszajzaj komponentów bezpośrednio na powierzchniach, które były czyszczone środkami antybakteryjnymi.
- **Sterylizacja** i wysoka temperatura mogą wpływać na właściwości tworzywa sztucznego. Może to mieć wpływ na dopasowanie nasadki.
- **Przed** każdym użyciem dokładnie sprawdź produkt i rozciągnij smoczek we wszystkich kierunkach. W przypadku jakichkolwiek oznak uszkodzenia wyrzuć daną część.
- **Nie** przerwajaj w żaden sposób produktu ani jego części. Może to negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo produktu.

**Przed pierwszym i każdym kolejnym użyciem**

Rozmontuj wszystkie części, umyj je w ciepłej wodzie z dodatkami mydła i dokładnie oplucz. Wysterylizuj części, wygotowując je we wrzącej wodzie przez 5 minut lub za pomocą sterylizatora Philips Avent. Ma to zapewnić higienę. Podczas sterylizacji w wrzącej wodzie sprawdź, czy w garnku jest wystarczająca ilość wody i uważaj, aby butelka lub inne części nie dotykały ścianki garnka. Może to spowodować nadmierne odkształcenie lub uszkodzenie produktu, za które firma Philips nie będzie ponosić odpowiedzialności. Przed użyciem wysterylizowanych elementów dokładnie umyj ręce oraz powierzchnię, na której chcesz te elementy ułożyć. Ułóż wszystkie części butelki na czystym ręczniku papierowym lub na czystej suszarce do naczyń i pozostaw do wyschnięcia. Zbyt długi stężenie środków do czyszczenia może po pewnym czasie spowodować pękanie plastikowych części. Należy wówczas natychmiast wymienić uszkodzone elementy. Ten produkt można myć w zmywarce, jednak barwniki spożywcze mogą spowodować przebarwienie części. Przed każdym użyciem należy wyczyścić i wysterylizować części. Z uwagi na zasady higieny zaleca się wymianę smoczka co 3 miesiące.

## Montaż

Podczas składania butelki załóż nasadkę pionowo, aby smoczek był skierowany do góry (szczegóły na ilustracji). Łatwiej jest założyć smoczek, jeśli porusza się nim na boki podczas wkładania, a nie wciąga w prostej linii przez otwór.

**Konserwacja smoczka**

Nie pozostawiaj smoczka w miejscach nasłonecznionych lub gorących ani nie namaczaj smoczka w środku dezynfekującym (sterylizującym) przez dłuższy czas, niż jest to zalecane, gdyż może to spowodować uszkodzenia. Przechowuj części w suchym pojemniku pod przykryciem.

**Wybór odpowiedniego smoczka dla dziecka**

Smoczki Philips Avent oferują różnę predkości wypływu, aby pomóc dziecku w piciu. W miarę upływu czasu można zmienić smoczek odpowiednio do potrzeb dziecka. Smoczki Philips Avent są wyraźnie oznaczone umieszczonymi z boku numerami określającymi szybkość wypływu. Przed rozporzczeniem karmienia upewnij się, że smoczek dopasowano pod kątem szybkości wypływu. Jeżeli dziecko krztusi się, ulewa mleko lub nie potrafi dostosować się do szybkości picia, użyj smoczka o niższej szybkości wypływu. Jeżeli dziecko zasypia podczas karmienia, denerwuje się lub karmienie trwa bardzo długo, użyj smoczka o wyższej szybkości wypływu. Smoczki Philips Avent można używać z butelkami do karmienia Philips Avent i pojemnikami do przechowywania pokarmu Philips Avent.

- (1)** Smoczek dla wieku 0 m i późniejszego doskonale nadaje się dla noworodków i dzieci karmionych piersią w każdym wieku. Cyfra 1 jest widoczna na smoczku.
- (2)** Smoczek dla wieku 1 m i późniejszego doskonale nadaje się dla noworodków i dzieci karmionych piersią w każdym wieku. Cyfra 2 jest widoczna na smoczku.
- (3)** Smoczek dla wieku 3 m i późniejszego doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 3 miesięcy. Cyfra 3 jest widoczna na smoczku.
- (4)** Smoczek dla wieku 6 m i późniejszego doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 6 miesięcy. Cyfra 4 jest widoczna na smoczku.
- (I/II/III)** Zmiennej przepływ: ma silikonowy smoczek odporny na przegrzanie. Bardziej wytrzymały smoczek z regulacją szybkości wypływu w zależności od możliwości dziecka doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 3 miesięcy. Smoczek ma jedno podłużne wycięcie górne na plyn i oznaczenia I, II, III na krzewadziach.
- (Y)** Gesty pokarm: Smoczek przeznaczony do gęstszego pokarmu doskonale nadaje się dla dzieci karmionych butelką w wieku od 6 miesięcy. Smoczek ma jedno wycięcie w kształcie litery Y na plyn i jest oznaczony literą Y.

**Uwaga:** Każde dziecko jest inne, a potrzeby danego dziecka mogą się różnić od określonych w opisie predkości wypływu.

## Zamawianie akcesoriów

Aby znaleźć sprzedawcę lub kupić dodatkową butelkę, smoczek lub dowolny produkt Philips Avent dla dzieci, odwiedź naszą stronę internetową pod adresem **www.philips.com/avent**.

## Kompatybilność

Wybierz odpowiedni smoczek dopasowany do pierścienia mocującego butelki: smoczki do butelek Anti-colic Philips pasują tylko do pierścieni mocujących butelek Anti-colic Philips, a smoczki Philips Natural pasują tylko do pierścieni mocujących Philips Natural. Wysokiej jakości butelka Philips Avent pasuje do większości laktatorów Philips Avent, ustników, pokrywek zamykających i pokrywek kubków Philips Avent.

## Pomoc techniczna

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji lub pomocy, odwiedź stronę **www.philips.com/support**

Magyar
--------

## Gyermeke egészségéért és biztonságáért

## Figyelmeztetés!

- A termék használatá kizárólag felnőtt felügyelete mellett engedélyezett.
- A fulladás elkerülése érdekében az etetőcumikat soha ne használja jászócumí helyett.
- Folyadékok hosszantartó és folyamatos cumizása tonkretethet a fogakat.
- A gyermek etetése előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.
- Bébietélt és babaitalt nem ajánlott mikrohullámmal melegíteni. A mikrohullámok hatására az ételek és italok minősége megváltozhat, értékes tápanyagokat veszthetnek, illetve bizonyos pontokon felirradóelhatalnak. Ezért mindig legyen óvatos, amennyiben mikrohullámú sütőben melegít ételeket.
- Folyadék vagy étel felmelegítése során csak leszorító gyűrű, etetőcumí, vagy fedél nélkülü edényt helyezzen a mikrohullámú sütőbe. Tálalás előtt az egyenletes hőeloszlás érdekében mindig keverje meg a melegített ételt, és ellenőrizze hőmérsékletét.
- A termék használatán kívül részét tartsa a gyermek által nem elérhető helyen.
- Ne engedje, hogy gyermeke a termék kisebb részeivel játsszon, illetve hogy az üveget vagy a poharat ráessa vagy futas közben használja.
- Ne tegye a terméket sütőbe.

- A termék anyatej, vizen és tápszeren kívül más folyadékokkal, például gyümölcslével vagy izesített, cukortartalmú italokkal való használatra nem ajánlott. Használat előtt az említett folyadékokat kellő mértékben hígítani kell, és csak forlatozó ideig adhatók, kerülve a folyamatos fogyasztást.
- Lefejt anyatej hűtőszekrényben (de nem a hűtőszekrény ajtajában), sterilizált, Philips Avent cumisüvegben/árolóedényben legfeljebb 48 óráig, fagyasztóban legfeljebb 3 hónapig tárolható. Soha ne fagyassza újra az anyatejet, illetve soha ne adjon friss anyatejet a már lefagyasztott tejhez.
- Mindig öntse ki az etetésék végén megmaradt anyatejet.
- Ne használjon sűrűlatható vagy antibakteriális tisztítószereket. Ne helyezze a részeket közvetlenül olyan felületre, amelyet antibakteriális tisztítószerral tisztított.
- A műanyag részek tulajdonságai sterilizálás során, és magas hőmérséklet hatására megváltozhatnak. Ez a fedél illeszkedését is befolyásolhatja.
- Minden egyes használat előtt vizsgálja meg alaposan, és húzza meg az etetőcumit minden irányba. Ha egy alkatrész gyengülését vagy sérülését észleli, azonnal dobja el.
- Semmilyen módon ne alakítsa át a terméket vagy annak tartozékait. Az ilyen módosítás a termék nem biztonságos működését okozhatja.

## Tendők az első és minden egyes használat előtt:

Szerele szét az összes alkatrészt, tisztítsa meg szappanos, meleg vízzel, majd alaposan öblítse le. Sterilizálja az alkatrészeket forrásban lévő vízben 5 percig vagy használjon Philips Avent gőzsterilizátort. Ne használja a gyermek használatát, forró vizet sterilizálás során ellenőrizze, hogy az edény kellő mennyiségű vizet tartalmazzon, elkerülje ezáltal az üvegek vagy egyéb alkatrészeknek az edény oldalával való érintkezését. Ellenkező esetben a termék maradoan deformálódhat, sérülhet vagy meghibásodhat, ezekért pedig a Philips nem vállal felelősséget. Mielőtt hozzárá a sterilizált alkatrészekhez, alaposan mossa meg a kezét, és tisztítsa meg a tárolásukra szolgáló felületeket. Helyezze az üveg összes alkatrészét egy tiszta papírtörőre vagy tiszta edényszárító állványra és hagyja teljesen megszáradni. A tisztítószerek túlzott koncentrációja a műanyag részek megrepedését okozhatja. Ha ilyen tapasztal, cserélje ki a sérült alkatrészt. Ez a termék mosogatógépek tisztítató – az ételeknek káros hatású – alkatrészek elszívőzöchetnek. Használat előtt mindig tisztítsa meg és sterilizálja az összes alkatrészt. Higiéniai okokból az etetőcumikat 3 havonta ajánlott kicserélni.

## Össeállítás

Amikor összeállítja a cumisüveget, a tetejét függőlegesen helyezze a cumisüvegre úgy, hogy az etetőcumó felfelé nézzen (a részleteket lásd a képen). Az etetőcumit könnyebb összereszelni, ha nem egyenesen kihuzza, hanem enyhén rázza felfelé mozgattja.

## Etetőcumó karbantatása

Ne hagyja az etetőcumit közvetlenül a napon vagy hőforrás közelében, valamint ne hagyja a javasoltnál hosszabb ideig fertőtlenítőszemben (sterilizálófolyadékban), mert ez gyengíti az anyagát. Az alkatrészek tárolására mindig száraz, fedeles tartót használjon.

## A megfelelő etetőcumó kiválasztása gyermeke számára.

A Philips Avent etetőcumí különböző folyásérosséggel rendelhetők annak érdekében, hogy gyermeke könnyebben igyon. Az etetőcumí a későbbiek során kicserélhető, amely így gyermeke egyéni igényeire igazodik. A Philips Avent etetőcumí oldalán egy szám mutatja a folyás erősségét. Ellenőrizze, hogy a gyermek etetéséhez megfelelő árfolyású etetőcumit használ-e. Használjon alacsonyabb folyásérosségű cumit, ha gyermeke fulladozik, szivároag a tej vagy ha a folyás sebessége túl gyors. Használjon nagyobb folyásérosségű cumit, ha gyermeke nem eszik, közben ételzik, nyúgoss vagy ha az etetés túl sokáig tart. A Philips Avent cumik Philips Avent etetőüvegekkel és Philips Avent árolóedényekkel használhatók.

- (A)** nulladik hónapolt használható cumi ideális újszülöttek, illetve bármely koru, anyatejét táplált gyermek számára. A cumin egy 1-es szám látható.
- (2)** Az első hónapolt használható cumi ideális újszülöttek, illetve bármely koru, anyatejét táplált gyermek számára. A cumin egy 2-es szám látható.
- (3)** A harmadik hónapolt használható cumi ideális 3 hónapos vagy idősebb, cumisüvegéből táplált gyermekek számára. A cumin egy 3-es szám látható.
- (4)** A hatodik hónapolt használható cumi ideális 6 hónapos vagy idősebb, cumisüvegéből táplált gyermekek számára. A cumin egy 4-es szám látható.
- (I/II/III)** Változó folyásérosség: harapsálól szilikon etetőcumival Az állítható folyásérosségnek köszönhetően kényelmesen használható, tartósabb etetőcumí ideális 3 hónapos vagy idősebb, cumisüvegéből táplált gyermekek számára. Az etetőcumí tetején egy lyuk taláható folyadékokhoz, illetve I, II, III jelölések a cumi szélén.
- (Y)** Sűrű ételek: A sűrűbb ételekhez készült vastag etetőcumí ideális 6 hónapos vagy idősebb, cumisüvegéből táplált gyermekek számára. Az etetőcumí tetején egy Y-alakú lyuk taláható folyadékokhoz, illetve egy Y jel a cumi szélén.

**Megjegyzés:** Minden gyermek különböző, ennek megfelelően gyermeke egyéni igényei elérhetnek a leírt folyási erősségektől.

## Tartozékok rendelése

Látogasson el a **www.philips.hu/avent**, weboldalonkra és keresse meg forgalmazóját vagy vásároljon cumisüveget, etetőcumit vagy Philips Avent babatermékeket.

## Kompatibilitás

Vállassza ki a megfelelő etetőcumit a cumisüveg hozzálól csavargyűrűjéhez: A Philips Anti-colic termékszáladokba tartozó etetőcumit kizárólag a Philips Anti-colic csavargyűrűkkel, a Philips Natural etetőcumit pedig kizárólag Philips Natural csavargyűrűkkel használhatók. A kiváló minőségű Philips Avent cumisüveg kombináltis a legtöbb Philips Avent mellszivóval, itatófejlet, tejzáróval és zárókupakkal.

## Támogatás

Ha információra vagy támogatásra van szükségé, látogasson el a **www.philips.hu/support** weboldalra.

Slovensky
-----------

## Pre bezpečnosť a zdravie vášho dieťaťa

## Varovanie!

- Tento výrobok sa musí vždy používať pod dozorom dospeléj osoby.
- Cumilky na krmenie nikdy nepoužívajte na upokojenie dieťaťa, aby ste predišli riziku zadusenía.
- Neprežrité a dlhotrvajúce sanie tektutin spôsobí vznik zubného kazu.
- Pred krmínením vždy skontrolujte teplotu pokrmu.
- Neodporúča sa používať mikrovlknu na zohrievanie detského jedla a nápojov. Mikrovlňné žiarenie môže zmeniť kvalitu jedla/nápojov a zničiť niektoré cenné živinné látky. Okrem toho môže spôsobovať nerovnomerné ohriatie. Preto buďte pri zohrievaní jedla v mikrovlkne mimoriadne opatrní.
- Pri zohrievaní tekutiny alebo jedla do mikrovlkny vložte len nádobu bez krúžku so závitom, cumlika a viečka. Zohriate jedlo vždy zamešajte, aby ste zabezpečili rovnomernú teplotu a pred podávaním teplotu ešte skontrolujte.
- Všetky nepoužívané časti udržiavajte mimo dosahu detí.
- Nedovoľte detom, aby sa hrali s malými časťami ani aby po používaní fliaš či pohárov chodili alebo behali.
- Nevkladajte výrobok do vyhriatej vody.

- Iné tekutiny ako mlieko a voda, napríklad ovocné džúsy a ochutené nápoje s obsahom cukru, sa neodporujú. V prípade ich použitia by mali byť dostatočne zriedené a podávané len počas obmedzenej obdobia – nemali by sa popíjajť súvisle.
- Odsaté materské mlieko možno skladovať v sterilizovaných fliašach/nádobách Philips Avent v chladničke až 24 hodín (nie vo dverách) alebo v mrazničke až 3 mesiace. Materské mlieko nikdy zvyčajne nezmrazujte ani neprevádzajte. Cerstvú materské mlieko do už zmrazeného mlieka. Všetky mlieko. Na konci krmenia vždy vyčlejte všetko zvyšné materské mlieko.
- Nepoužívajte drsné ani antibakteriálne čistiace prostriedky. Neodkladajte časti výrobku priamo na povrch, ktoré boli očistené antibakteriálnymi čistiacimi prostriedkami.
- Sterilizácia a vysoké teploty môžu ovplyvniť vlastnosti plastových materiálov. To môže viesť k narušeniu tenosti záveru.
- Pred každým použitím skontrolujte a potiahnite cumlik na krmenie všetkými smermi. Pri prvom náznaku poškodenia ľubovoľnej súčasti či oprotrobnavísa ho odhoďte.
- Výrobok ani žiadnu jeho časť žiadnym spôsobom neupravujte. Dôleždom toho by mohla byť nebezpečná funkcia výrobku.

## Pred prvým a každým ďalším použitím

Demontujte všetky súčasti, očistite ich teplou mydlovou vodou a dôkladne ich opláchnite. Všetky súčasti vysterylizujte 5 minút vo vriacom varení vo vode alebo pomocou sterilizátora Philips Avent. Zabezpečte tak dostatočnú hygienu. Počas sterilizácie vo vriacej vode zaistite, aby nádobá obsahovala dostatok vody a aby sa fliaša ani iné súčasti nedotýkali strán nádoby. Mohlo by to spôsobiť nevratnú deformáciu výrobku, defekty alebo poškodenie, za ktoré spoločnosť Philips nenesie zodpovednosť. Pred kontaktom so sterilizovanými súčasťami dbajte na to, aby ste mali dôkladne umyté ruky a aby boli povrchy čisté. Všetky súčasti fliaše rozložte na papierovú utierku alebo na čisty sušák a nechajte ich vyschnúť na vzduchu. Nádorná koncentrácia čistiacich prostriedkov môže spôsobit prasknutie plastových súčastí. V takom prípade ich okamžite vymeňte. Preto výrobok možno umyvať v umývačke riadu – potvrdzujeme, že výrobok možno zmenu farby súčastí výrobku. Pred každým použitím očistite a vysterylizujte všetky súčasti. Z hygienických dôvodov odporúčame vymieňať cumilky po 3 mesiacoch.

## Montáž

Pri zostavovaní fliaše umiestnite záver vertikálne na fliašu tak, aby cumik smeroval kolmo nahor (podrobnejšie informácie získate z obrázka). Cumik nasadíte jednoducho, ak ho namiesto priameho vyťahovania smerom nahor vytiahnete otačavými pohybmi.

## Udržba cumlika

Cumik na krmenie nenewahajte na priamom slnečnom svetle ani v blízkosti zdroja tepla či v dezinfekčnom („sterilizáčnom“) roztoku dlhšie. Než je odporúčané, pretože by mohlo dôjsť k narušeniu súčasti. Súčasť uchovávajte v suchej, uzavretej nádobe.

## Výber správneho cumlika pre vaše dieťa

Cumilky Philips Avent sú k dispozícii samostatne s rôznymi úrovňami prietoku, aby pomohli vášmu dieťaťu pri pi. Časom môžete cumik vymeniť, aby spĺňal individuálne potreby vášho dieťaťa. Cumilky Philips Avent sú zreteľne očíslované na boku a tto označenie vyjadruje rýchlosť prietoku. Pri krmení dieťaťa dbajte na používanie cumlika so správnym prietokom. Používajte nižšiu rýchlosť prietoku, ak sa vaše dieťa dusí, tečie mu mlieko z úst alebo má problém prispôbiť svoju rýchlosť pitia. Použite vyššiu rýchlosť prietoku, ak dieťa počas krmenia často je frustrované alebo krmenie trvá veľmi dlho. Tieto cumilky Philips Avent možno použiť spolu s fliašami na krmenie Philips Avent a skladovaciai pohárkami Philips Avent.

- (1)** Cumik určený pre kategóriu 0m-je ideálny pre novorodencov a kojene deti každého veku. Na cumilku je zobrazené číslo 1.
- (2)** Cumik určený pre kategóriu 1m-je ideálny pre kojene deti každého veku. Na cumilku je zobrazené číslo 2.
- (3)** Cumik určený pre kategóriu 3m-je ideálny pre deti krmené z fliaše vo veku minimálne 3 mesiace. Na cumilku je zobrazené číslo 3.
- (4)** Cumik určený pre kategóriu 6m-je ideálny pre deti krmené z fliaše vo veku minimálne 6 mesiacov. Na cumilku je zobrazené číslo 4.

- (I/II/III)** Variabilný prietok: obsahuje silikonový cumlik odolný voči prehriutiu. Pevnejší cumik s nastaviteľným prietokom na zaistenie pohodlia detí je ideálny pre deti krmené z fliaše vo veku minimálne 3 mesiace. Cumik má jeden vyrezaný zárez navrchu na tekutiny a značky I, II, III na okrajoch cumlika.
- (Y)** Hustá strava: Cumik na hustú stravu je určený na hustejšiu stranu a je ideálny pre deti krmené z fliaše vo veku minimálne 6 mesiacov. Cumik má jeden vyrezaný zárez v tvare Y na tekutiny a je označený symbolom Y.

**Poznámka:** Každé dieťa je jedinečné a individuálne potreby vášho dieťaťa sa môžu líšiť od opísaných rýchlosti prietoku.

## Objednávanie príslušenstva

Ak hľadáte predaju alebo si chcete kúpiť náhradnú fliašu, cumik alebo iný produkt Philips Avent pre deti, navštívte našu webovú lokalitu na adrese: **www.philips.com/avent**.

## Kompatibilita

Zabezpečte, aby ste si vybrali správny cumlik prislúchajúci k správnomu krúžku so závitom na vašu fliašu: cumilky z fliaš modelového radu Philips Anti-colic sú vhodné len pri použití spolu s krúžkami so závitom z modelového radu Philips Anti-colic, cumilky Philips Natural sú vhodné len pri použití s krúžkami so závitom Philips Natural. Vysokokvalitná fliaša Philips Avent je kompatibilná s väčšinou odsávačiek mlieka, nástavok, uzavratračí diskov a záverov na hmečky Philips Avent.

## Podpora

Ak potrebujete informácie alebo podporu, navštívte webovú stránku **www.philips.com/support**

Slovensčina
-------------

## Za varnost in zdravje vašega otroka

## Opozorilo!

- Izdelek je treba vedno uporabljati pod nadzorom odraslih.
- Čučljev za hrانjenje ne uporabljajte namesto dude, da ne pride do zadušitve.
- Neprekinjeno in dolgotrajno sesanje tekočin povzroči zobno gnilobo.
- Pred hrانjenjem vedno preverite temperaturo hrane.
- Za pogrevanje otroške hrane ali pijače ne priporočamo uporabe mikrovalovne pečice. Mikrovalovi lahko spremenijo kakovost hrane/pijače in uničijo nekatere dragocene hranilne snovi ter lahko ustvarijo visoko temperaturo na določenih delih. Zato bodite še posebej previdni, če se in ko hrano segregate v mikrovalovni pečici.
- Če tekočino ali hrano segrevate v mikrovalovni pečici, vanjo postavite samo posodo brez navojnega obroča. Čučlja in pokrova. Segreto hrano vedno premešajte, da se toplota enakomerno porazdeli, in pred serviranjem preverite temperaturo.
- Vse sestavne dele, ki niso v uporabi, hranite zunaj otrokove otrok.
- Otroku ne dovolite, da se igra z majhnimi deli ali meh hroju/tekanjem uporablja stekleničke ali lončke.
- Izdelek ne postavljajte v segreto pečico.



до високих температур. Таким образом, будьте особливою осторожні при розігріванні питань в мікрохвильовій печі. При розігріванні жидкості или пиши в мікрохвильовій печі ставьте в чашку тільки конізерування — без фіксуючого колаща, соски і кришки. Во избежание ожогов всегда перемешивайте подогретую в мікрохвильовій печі пищу і перевіряйте ее температуру.

- Неиспользуйте части измеления беречь от детей.
- Не позволяйте детям играть с медными частями изделия или использовать бутылочку или кружку во время проглатки или бега.
- Не помещайте изделие в натурду дыму.
- Предназначено только для молока или воды. Не рекомендуется наливать фруктовые соки или сладкие ароматизированные напитки. Если такие напитки или соки все же используются, они должны быть хорошо разбавлены и не должны употребляться в течение продолжительного времени.
- Сжешенное грудное молоко можно хранить в простерилизованных бутылочках или контейнерах Philips Avent в холодильнике не дольше 48 часов (не в дверце холодильника) или в морозильной камере не дольше 3 месяцев. Не замораживайте грудное молоко повторно и не добавляйте свежее грудное молоко в уже замороженное.
- Всегда вымывайте остатки молока, оставшиеся после кормления.
- Не используйте абразивные чистящие средства или антибактериальные препараты. Не помещайте компоненты изделия непосредственно на поверхности, обработанные антибактериальными чистящими средствами.
- Стерилизация и воздействие высокой температуры могут повлиять на характеристики пластика. Это может повлиять на плотность прилегания крышки.
- Перед каждым использованием проверяйте целостность изделия, растягивая соску во всех направлениях. При первых признаках повреждения или износа любой части ее следует утилизировать.
- Запрещается каким-либо образом модифицировать изделие. Это может повлиять на безопасность его использования.

#### Перед каждым использованием:

Отсоедините и очистите все части. Вывейте их в теплой мыльной воде, затем тщательно ополосните. Стерилизуйте детали в кипящей воде 5 минут или с помощью стерилизатора Philips Avent. Это обеспечит гигиеническую чистоту изделия. Во время стерилизации в кипящей воде убедитесь, что в емкости достаточно воды, а также не допускайте прикосновения бутылочки или других деталей к стенке емкости. Это может привести к необратимой деформации изделия, дефектам или повреждениям, за которые компания Philips не несет ответственности. Перед контактом со стерилизованными деталями вымойте руки и очистите поверхности. Поместите все детали бутылочки на чистое бумажное полотенце или на чистую подставку для сушки и дайте им высохнуть. Излишняя концентрация чистящих средств может вызвать растрескивание пластиковых деталей. В этом случае необходимо сразу заменить деталь. Это изделие можно мыть в посудомоечной машине, но пищевые красители могут вызвать обесцвечивание деталей. Мойте и стерилизуйте все детали перед каждым использованием. В гигиенических целях рекомендуется заменять соски каждые 3 месяца.

#### Сборка

Во время сборки бутылочки убедитесь, что крышка установлена вертикально и соска направлена точно вверх (подробнее см. на рисунке). Соску лучше надевать, согнув ее, чем натягивать в вертикальном положении.

#### Уход за соской

Не подвержайте соску воздействию прямых солнечных лучей и тепла, не оставляйте изделие в растворе дезинфицирующего средства дольше рекомендованного времени; несоблюдение этого условия может привести к повреждению деталей изделия. Храните детали в сухом закрытом контейнере.

#### Выбор подходящей соски для малыша

В наличии имеются отдельные соски Philips Avent с разной скоростью потока для упрощения процесса питья. Со временем вы можете выбрать другую соску в зависимости от индивидуальных потребностей вашего ребенка. Соски Philips Avent отчетливо пронумерованы сбоку. Число обозначает скорость потока. Перед кормлением убедитесь, что используется соска с соответствующей

скоростью потока. Используйте низкую скорость потока, если ребенок давится, не может привыкнуть к скорости питья или соска плохо просачивается изо рта. Используйте более высокую скорость потока, если ребенок засыпает во время кормления, дезориентирован или кормление занимает длительное время. Соски Philips Avent можно использовать с бутылочкой для кормления Philips Avent и контейнерами для хранения Philips Avent.

- (1) Соска для малышей возрастом 0 месяцев и старше идеально подходит для новорожденных и детей любого возраста, которые находятся на грудном вскармливании. Такая соска пронумерована цифрой 1.
  - (2) Соска для малышей возрастом 1 месяц и старше идеально подходит для детей любого возраста, находящихся на грудном вскармливании. Такая соска пронумерована цифрой 2.
  - (3) Соска для детей возрастом 3 месяца и старше идеально подходит детям возрастом 3 месяца и старше для кормления из бутылочки. Такая соска пронумерована цифрой 3.
  - (4) Соска для детей возрастом 6 месяцев и старше идеально подходит детям возрастом 6 месяцев и старше для кормления из бутылочки. Такая соска пронумерована цифрой 4.
- (I/II/III) Регулируемая скорость потока: с силиконовой соской, устойчивой к укусам. Более твердая соска с регулируемой скоростью потока идеально подходит для кормления из бутылочки детей возрастом 3 месяца и старше. В верхней части соски есть один разрез для жидкости. На краях соски расположены обозначения I, II, III.
- (Y) Густая подача: соска для подачи густой жидкости идеально подходит для кормления из бутылочки детей возрастом 6 месяцев и старше. На соске есть один Y-образный разрез для жидкости и символ Y.

**Примечание.** Каждый ребенок уникален, поэтому скорость потока соски следует выбирать в зависимости от отдельных потребностей вашего ребенка.

#### Заказ принадлежностей

Чтобы найти магазин или приобрести новую бутылочку, соску или любой продукт Philips Avent, посетите веб-сайт [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

#### Совместимость

Обязательно выбирайте правильную соску, в зависимости от фиксирующего кольца на бутылочке: соски из ассортимента Philips Anti-colic совместимы только с фиксирующими кольцами из ассортимента Philips Anti-colic, а соски Philips Natural можно использовать только с фиксирующими кольцами Philips Natural. Высококачественная бутылочка серии Philips Avent совместима с большинством молокоотсосов, носиков, уплотнительных дисков и крышек для чашек Philips Avent.

#### Поддержка

Для получения поддержки или информации посетите веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)

### Українська

#### Для безпеки та здоров'я вашої дитини

##### Обережно!

- Цим виробом слід користуватися лише під наглядом дорослого.
- У жодному разі не користуйтеся сосками для годування як пуштухами, оскільки це може призвести до задиху.
- Постійне та тривале смоктання рідин призводить до псування зубів.
- Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.
- Не рекомендовано розігрівати їжу й напої для дитини в мікрохвильовій печі. Мікрохвилі можуть погіршувати якість їжі й напоїв, руйнувати важливі органічні речовини та перерізувати окремі ділянки. Будьте особливо обережні, якщо використовуєте мікрохвильову піч.
- Коли розігріваєте напої або їжу, ставте в мікрохвильову піч лише пляшечку, без кільця, соски та кришки. Перемішуйте підігріту їжу для рівномірного розподілу тепла й перевіряйте температуру перед годуванням.
- Усі компоненти, що не використовуються, тримайте в місці, недоступному для дітей.

- Не дозволяйте дитині гратися з дрібними частинами або ходити чи бігати з пляшечками чи чашками під час годування.
- Не ставте виріб у розігріту пічку.
- Не рекомендовано наливати в пляшечку інші напої, крім молока та води (наприклад, фруктові соки й ароматизовані солодкі напої). У разі живцання таких напоїв їх слід добре розводити й обмежувати час пиття, не дозволяючи постійного смоктання.
- Здажене грудне молоко можна зберігати в стерилизованих пляшечках чи емкостях Philips Avent до 48 годин у холодильнику (не на дверцяті) або до 3 місяців у морозильній камері. У жодному разі не заморожуйте грудне молоко вдруге й не додавайте свіжее грудне молоко до замороженого.
- Вивийайте молоко, що залишилося після годування дитини.
- Не використовуйте абразивні чи антибактеріальні засоби для чищення. Не кладьте компоненти безпосередньо на поверхні, які оброблено антибактеріальними засобами для чищення.
- Стерилизація та високі температури можуть впливати на пластик, що може вплинути на фіксацію ковпачка.
- Соску для годування слід перевіряти перед кожним використанням, розтягуючи її в різних напрямках. У разі виявлення найменших ознак пошкодження будь-якої частини її потрібно викинути.
- У жодному разі не змінюйте виріб чи його частини. Це може призвести до небезпечної роботи виробу.

#### Виконуйте ці дії перед кожним використанням

Від'єднайте всі частини, вийміть їх у теплій мильній воді та ретельно промийте. Прокіп'ятіть частини у воді впродовж 5 хвилин або простерилізуйте їх у стерилизаторі Philips Avent. Це потрібно з міркувань гігієни. У разі кип'ятіння у воді налейте в кастрюлю достатньо води й слухайте, щоб пляшечка чи інші частини не торкалися стінок кастрюлі. Інакше це може призвести до незворотної деформції, появи дефектів чи пошкодження виробу, за які Philips не нестиме відповідальності. Перш ніж торкатися стерилизованих частин, добре вийміть руки й перевірте, чи поверхні, яких торкаються частини, чисті. Покладьте усі частини пляшечки на чистий паперовий рушник або на чисту сушильну рамку й зачекайте, доки вони висохнуть. Надмірна концентрація миючих речовин і часом може призвести до утворення тріщин на пластмасових компонентах. Якщо таке сталося, їх слід негайно замінити. Цей виріб можна мити в посудомийній машині, проте харчові барвники можуть спричинити витрату кольору. Миття та стерилізуйте всі частини перед кожним використанням. З міркувань гігієни радимо мити соски кожні 3 місяці.

#### Збирання

Збираючи пляшечку, встановіть ковпачок вертикально, щоб соска була у вертикальному положенні (див. малюнок). Соску легше встановити, якщо її просувають вгору, а не тягти по прямий.

#### Догляд за соскою

Не залишайте соску для годування під прямими сонячними променями, біля джерел тепла чи в дезинфікуючих засобах (стерилизуючих розчинах) довше рекомендованого часу, оскільки це може пошкодити її частини. Зберігайте частини в сухій закритій емкості.

#### Вибір відповідної соски

Соски Philips Avent і різною інтенсивністю потоку для полегшення пиття можна придбати окремо. Час від часу соску можна змінювати залежно від потреб дитини. На сосках Philips Avent є номер, що вказує на інтенсивність потоку. Під час годування дитини слід обов'язково користуватися соскою з відповідною інтенсивністю потоку рідини. Якщо дитина давиться, не може привыкнути до швидкості потоку рідини або якщо підтакє молоко, виберть соску з ніжшою інтенсивністю потоку. Якщо дитина засинає під час годування, розгортаються чи якщо годування займає багато часу, виберть соску з вищою інтенсивністю потоку. Ці соски Philips Avent можна використовувати з пляшечками для годування й чашками для зберігання Philips Avent.

- (1) Соска для дітей від 0 місяців підходить для немовлят і грудних дітей будь-якого віку. Це соска з номером 1.
- (2) Соска для дітей від 1 місяця підходить для грудних дітей будь-якого віку. Це соска з номером 2.
- (3) Соска для дітей від 3 місяців підходить для дітей на штучному годуванні віком від 3 місяців. Це соска з номером 3.
- (4) Соска для дітей від 6 місяців підходить для дітей на штучному годуванні віком від 6 місяців. Це соска з номером 4.

(I/II/III) Соска з змінною інтенсивністю потоку. Силконова соска із захистом від прокулювання. Міцна соска зі змінною інтенсивністю потоку для зручності дитини підходить для дітей на штучному годуванні віком від 3 місяців. У верхній частині соски є один проріз для витoku рідини, а на краях – позначки I, II, III.

(Y) Соска для густої рідини. Ця соска призначена для годування дитини густою рідиною й підходить для дітей на штучному годуванні віком від 6 місяців. На сосці є один Y-подібний проріз для витoku рідини й символ Y.

**Примітка.** Кожна дитина унікальна, і потреби вашої дитини можуть відрізнятися від зазначених в описі інтенсивності потоку.

#### Замовлення аксесуарів

Щоб знайти магазин або придбати запасну пляшечку, соску чи інший виріб Philips Avent для дітей, завітайте на веб-сайт [www.philips.com/avent](http://www.philips.com/avent).

#### Сумісність

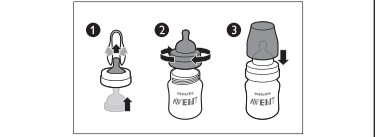
Вибирати соску, яка підходить до кільця пляшечки: соски лінійки Philips Anti-colic підходять лише для кільць лінійки Philips Anti-colic, а соски Philips Natural – лише для кільць Philips Natural. Високоякісна пляшечка Philips Avent сумісна з більшістю молокодовсмоктувачів, носиків, ущільнюючих дисків і кришок чашок Philips Avent.

#### Підтримка

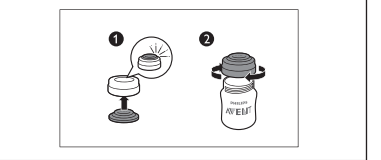
Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



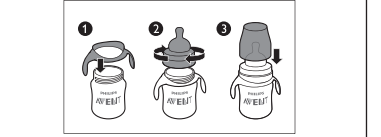
EN Philips Avent Anti-colic baby bottle  
CS Koječnické lahve Philips Avent Anti-colic  
HR Philips Avent Anti-colic bočica za hranjenje  
HU Philips Avent Anti-colic cumisüveg  
BG Philips Avent Anti-colic буйтика за хранене  
SK Dôčková fľaša Philips Avent Anti-colic  
SL Steklénička za hranjenje Philips Avent Anti-colic  
RU Бутылочка для кормления Philips Avent Anti-colic  
UK Пляшечка для годування Philips Avent Anti-colic  
PL Butelka do karmienia Philips Avent Anti-colic  
SV Philips Avent Anti-colic-nappflaska



EN Philips Avent breast milk container  
CS Nádoba na materské mléko Philips Avent  
HR Philips Avent spremnik za izdobjeno mljeko  
HU Philips Avent anyatejtároló  
BG Контейнер за съхранение на кърма Philips Avent  
SK Nádobka na materské mléko Philips Avent  
SL Posodica za materino mleko Philips Avent  
RU Контейнер для молока Philips Avent  
UK Контейнер для грудного молока Philips Avent  
PL Pojemnik na pokarm Philips Avent  
SV Philips Avent förvaringsflaska för bröstmjölk



EN Philips Avent trainer kit  
CS Sada pro učení Philips Avent  
HR Philips Avent komplet za prelazak s bočice  
HU Philips Avent tanuló szett  
BG Комплект за приучаване Philips Avent  
SK Šuprava na prvykvanie Philips Avent  
SL Komplet za navajanje Philips Avent  
RU Тренировочный набор Philips Avent  
UK Навчальний набір Philips Avent  
PL Zestaw przejsciowy butelka-k ubek Philips  
SV Philips Avent träningsset



EN Philips Avent breast pump  
CS Odsávačka materského mléka Philips Avent  
HR Philips Avent pumpa za izdajanje  
HU Philips Avent mellészívó  
BG Помпа за кърма Philips Avent  
SK Odsávačka mléka Philips Avent  
SL Prsna črpalka Philips Avent  
RU Молокоотсос Philips Avent  
UK Молоковидсмоктувач Philips Avent  
PL Laktator Philips Avent  
SV Philips Avent bröstpump



EN Philips Avent breast pump  
CS Odsávačka materského mléka Philips Avent  
HR Philips Avent pumpa za izdajanje  
HU Philips Avent mellészívó  
BG Помпа за кърма Philips Avent  
SK Odsávačka mléka Philips Avent  
SL Prsna črpalka Philips Avent  
RU Молокоотсос Philips Avent  
UK Молоковидсмоктувач Philips Avent  
PL Laktator Philips Avent  
SV Philips Avent bröstpump

